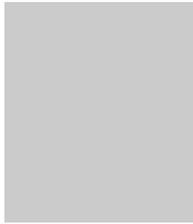


INFORMAZIONI PERSONALI

Raoul Villano

 raoul.villano@uniroma3.it raoul.villano@unibo.it raoulvillano@gmail.com

PhD in Civiltà Islamica: Storia e Filologia

ATTIVITA' DIDATTICA
(UNIVERSITARIA)

A. A. 2016/2017

Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba

Università Roma Tre

- Nell'Anno Accademico 2016/2017 gli viene affidato il Corso di Lingua e Letteratura Araba 3A (36 ore di lezione frontale per 6 CFU) per gli studenti del terzo anno della Laurea Triennale in Lingue e Mediazione Linguistico Culturale. Il Corso è incentrato sulla nascita del metodo arabo islamico di trasmissione del sapere nei campi della grammatica e dell'esegesi coranica.

A. A. 2016/2017

Professore a contratto di Filologia Araba

Alma Mater Studiorum Università di Bologna

- Nell'Anno Accademico 2016/2017 gli viene affidato il Corso di Filologia Araba 1 (60 ore di lezione frontale per 9 CFU) presso la Scuola di Lingue e Letterature, Traduzione e Interpretazione dell'Università di Bologna. Il Corso è un'introduzione alla storia della lingua araba alla grammatica storica dell'arabo e alla storia della tradizione linguistica araba.

A. A. 2015/2016

Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba

Università Roma Tre

- Nell'Anno Accademico 2015/2016 gli viene affidato il Corso di Lingua e Letteratura Araba 3A (36 ore di lezione frontale per 6 CFU) per gli studenti del terzo anno della Laurea Triennale in Lingue e Mediazione Linguistico Culturale. Il Corso verte sulla letteratura Araba dell'esilio e della migrazione (testi di al-Ṭayyib Ṣalīḥ, Ġāda al-Sammān, Marwān 'Alī e Aḥmad M. Aḥmad).

Luglio 2015

Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba

École normale supérieure de Lyon

- Nel mese di luglio 2015 viene affidato il Corso di Arabo 3 (Advanced Arabic, Introduction to Literary Arabic, Major Course, 40 ore di lezione frontale) dell'Université Européenne d'Eté (JEE), una Summer School internazionale organizzata in collaborazione fra l'École normale supérieure de Lyon, l'Université de Lausanne e l'Università Roma Tre.

A. A. 2014/2015 Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba

Università Roma Tre

- Nell'Anno Accademico 2014/2015 gli viene affidato il Corso di Arabo 3 b (36 ore di lezione frontale per un totale di 12 CFU) per gli studenti del terzo anno della Laurea Triennale in Lingue e Mediazione Linguistico Culturale. Il Corso è incentrato sulla lingua del Corano (testo di riferimento: F. Ş. al-Sāmarrāī, *Al-ta'bir al-Qur'ānī*).

A. A. 2014/2015 Professore a contratto di Lingua e Letteratura Araba

Università Roma Tre

- Nell'Anno Accademico 2014/2015 gli viene affidato il corso di Arabo 1 b (36 ore di lezione frontale per 6 CFU) per gli studenti del primo anno della Laurea Triennale in Lingue e Mediazione Linguistico Culturale. Il Corso è un'introduzione alla lingua e alla grammatica araba fino alle forme derivate incluse.

A. A. 2014/2015 Professore a contratto

Università Roma Tre

- Nell'Anno Accademico 2014/2015 gli viene affidato il Corso *Progettazione di percorsi didattici nell'arabo* (18 ore di lezione frontale) per gli studenti del Tirocinio Formativo Attivo (TFA – Il ciclo) in Lingua e Civiltà Straniera (Arabo, Classe AD46) organizzato dal CAFIS (Centro d'Ateneo per la Formazione e lo sviluppo professionale degli Insegnanti della Scuola secondaria) dell'Università Roma Tre ed è membro della Commissione di Abilitazione TFA

A. A. 2012/2013 Didattica integrativa

Università per Stranieri di Siena

- Nel corso dell' Anno Accademico 2012-2013 tiene un ciclo di sei lezioni frontali di due ore ciascuna, per un totale di 12 ore di lezione, come Corso integrativo per la cattedra di Lingua e Letteratura Araba dell'Università per Stranieri di Siena e destinato agli studenti del Corso di Laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale e del Corso di Laurea Magistrale in Scienze Linguistiche e Comunicazione Interculturale. Il Corso è un'introduzione agli studi islamici rivolta agli studenti di Lingua e Letteratura Araba.

**ATTIVITA' DIDATTICA
(EXTRAUNIVERSITARIA)**

Settembre – Dicembre 2016

Docente di Arabo

FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations)

- Organizza e tiene, in collaborazione con un altro docente, un Corso di 400 ore complessive volto alla preparazione degli studenti all'esame JFLT (STANAG NATO) di Lingua Araba (Responsabile Grammatica, Writing e Reading)

Aprile – Ottobre 2016

Docente di Arabo

Centro di Lingue Estere dei Carabinieri (CLE CC)

- Organizza e tiene, in collaborazione con un altro docente, un Corso di 400 ore complessive volto alla preparazione degli studenti all'esame JFLT (STANAG NATO) di Lingua Araba (Responsabile Grammatica, Writing e Reading)

Settembre – Dicembre 2015

Docente di Arabo

FAO (Food and Agriculture Organization of the United Nations)

- Organizza e tiene, in collaborazione con un altro docente, un Corso di 400 ore complessive volto alla preparazione degli studenti all'esame JFLT (STANAG NATO) di Lingua Araba (Responsabile Grammatica, Writing e Reading)

Maggio – Giugno 2014

Docente di Arabo

Istituto Tecnico Orion, Via Pansini Legnami, 16 Zona ASI 70056 Molfetta (Ba)

- Nei mesi di Maggio e Giugno 2014 tiene quattro Corsi di cinquanta ore ciascuno (per un totale di 200 ore) per il personale della Stazione Elicotteristi della Marina Militare di Catania (Maristaeli) nell'ambito dei Progetti di Euroformazione promossi e finanziati dall'Agenzia Europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne (Frontex) e finalizzati al conseguimento di una competenza linguistico-comunicativa rapportabile ai parametri del livello A1 del QCER.

Ottobre 2013 – Giugno 2014

Docente di Arabo

Associazione Culturale E.U.R.E.C.A, Viterbo

- Organizza e tiene un Corso di Lingua e Cultura Araba per principianti di 64 ore presso l'Associazione Culturale E.U.R.E.C.A. a Viterbo finalizzato al conseguimento di una competenza linguistico-comunicativa certificabile secondo i parametri del livello A1 del QCER.

Ottobre 2012 – Giugno 2013

Docente di Arabo

Associazione Culturale E.U.R.E.C.A, Viterbo

- Organizza e tiene un corso di Lingua e Cultura Araba per principianti di 64 ore presso l'Associazione Culturale E.U.R.E.C.A. a Viterbo finalizzato al conseguimento di una competenza linguistico-comunicativa certificabile secondo i parametri del livello A1 del QCER.

Ottobre 2011 Giugno 2012

Docente di Arabo

Associazione Culturale E.U.R.E.C.A, Viterbo

- Organizza e tiene un corso di Lingua e Cultura Araba per principianti di 64 ore presso l'Associazione Culturale E.U.R.E.C.A. a Viterbo finalizzato al conseguimento di una competenza linguistico-comunicativa certificabile secondo i parametri del livello A1 del QCER.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2013

TFA

Università per Stranieri di Siena

- Abilitazione all'insegnamento della lingua araba nella Scuola Secondaria di Secondo grado conseguita attraverso un TFA (Tirocinio Formativo Attivo, Classe A112: Lingua e Civiltà Araba) presso l'Università per Stranieri di Siena (esame di abilitazione sostenuto il 17 luglio 2013 e superato con il massimo dei voti)

2012

Dottorato di ricerca in Civiltà Islamica: Storia e Filologia

Sapienza Università di Roma

- Dottorato di ricerca in Civiltà Islamica: Storia e Filologia conseguito presso l'Istituto Italiano di Studi Orientali (ISO) della Sapienza Università di Roma con una tesi dal titolo "La struttura binaria del Corano". Tutor: Prof. B. Scarcia Amoretti e Prof. G. Lancioni (data dell'esame finale: 28/06/2012)

2008 - 2009 Corsi di Lingua Araba

YCMES (Yemen College of Middle Eastern Studies)

- Corsi di Lingua Araba, e Scienze Coraniche (*'Ulūm al-Qur'ān*) a San'a' (Yemen) presso l'Istituto YCMES (Yemen College of Middle Eastern Studies)

2007 Laurea Magistrale in Studi Storico-Religiosi

Sapienza Università di Roma

- Laureato con il massimo dei voti e la lode in Islamistica (Corso di Laurea Magistrale in Studi Storico-Religiosi) presso la Facoltà di Scienze Umanistiche della Università di Roma "La Sapienza", con una tesi dal titolo "Endiadi lessicali e dicotomie concettuali nel Corano". Relatori: Prof. B. Scarcia Amoretti e Prof. L. Capezzone

2005 Laurea Triennale in Lingue e Civiltà Orientali

Sapienza Università di Roma

- Laureato con il massimo dei voti e la lode in Lingua e Letteratura Araba (Corso di Laurea in Lingue e Civiltà Orientali) presso la Facoltà di Studi Orientali della Università di Roma "La Sapienza" con una tesi dal titolo "Ascoltare per vedere: nota su una coppia di termini coranici". Relatore: Prof. A. Arioli

2002 - 2003 Corsi di Lingua Araba

Istituto per l'insegnamento della lingua araba agli stranieri (*Ma'had ta'lim al-ajānib al-luġa al-'arabiyya*), Damasco, Siria

- Vincitore di una borsa di studio del Ministero degli Affari Esteri, grazie alla quale si reca a Damasco (Siria) dove segue i Corsi di lingua araba dell'Istituto per l'insegnamento della lingua araba agli stranieri (*Ma'had ta'lim al-ajānib al-luġa al-'arabiyya*)

1998 Diploma di Conservatorio (Pianoforte)

Conservatorio di Musica "P. Mascagni" di Livorno

- Diploma di pianoforte ottenuto presso il Conservatorio di Musica "P. Mascagni" di Livorno

1994 Diploma di Liceo Classico

Liceo Classico "P. Rossi" di Massa

- Diploma di Maturità Classica ottenuto presso il Liceo Classico "P. Rossi" di Massa

ALTRI TITOLI**01/10/16 NATO CIMIC FIELD WORKER COURSE (NCFWC)**

- NATO/OTAN

01/09/15 BASIC SECURITY IN THE FIELD II

- UNITED NATIONS DEPARTMENT OF SAFETY AND SECURITY

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Arabo	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente
Inglese	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente
Francese	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente	Eccellente
Persiano		Conoscenza scolastica			
Latino		Conoscenza scolastica			
Greco		Conoscenza scolastica			

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni

- R. VILLANO, *La struttura binaria del Corano*, Roma, Pubblicazioni dell'Istituto per l'Oriente Carlo Alfonso Nallino, 2017.b

- R. VILLANO, *Il tōpos delle città rivali: Bassora, Kufa e le origini della grammatica araba*, in "Dialogoi", 4 (2017), pp. 41-74.v

- R. VILLANO, *The Qur'anic foundations of the dichotomy dār al-islām dār al-ḥarb: an unusual hypothesis*, in V. CALASSO – G. LANCIONI (eds.), *Dār al-islām/dār al-ḥarb: territories, people, identities*, Leiden, Brill, 125-148.

- R. VILLANO, *Phonological deletion in the Qur'ān: the alternation of iṣṭā'a and istaṭā'a in sūrat al-kahf*, in "Jerusalem Studies in Arabic and Islam" 43 (2016), pp. 61-100.

- G. LANCIONI, R. VILLANO, F. R. ROMANI, *The Self-Similar Qur'an Project: Automatic Detection of Internal Similarity in Classical Arabic Texts*, Proceedings of the 4th CIST IEEE (International Colloquium on Information Science and Technology), pp. 355-360.

- G. LANCIONI, R. VILLANO, F. R. ROMANI, M. CAMPANELLI, V. PETTINARI, I. CICOLA, S. OLIVIERI, I. PEPE, *Semi-Automatic Data Annotation, POS Tagging and Mildly Context-Sensitive Disambiguation: the Revised AraMorph 2.0 (RAM2)*, in *Special Issue on Computational Linguistics, Speech & Image Processing for the Arabic Language, Book Series on Language Processing, Pattern Recognition and Intelligent Systems By World Scientific Publishing Co. (Singapore – London - New Jersey)*, in corso di stampa.

- R. VILLANO, *Ascoltare per vedere. Nota su una coppia di termini coranici*, in «Annali di Ca' Foscari» XLVI, 3 (Serie Orientale 38), 2007, pp. 47-68.

Comunicazioni a congressi

- R. VILLANO, *Eastern and Western Receptions of Sibawayhi: al-Sīrāfī and al-Šantamarī on a difficult passage fo the Kitāb*, Working Paper presentato alla xiv International Conference on the History of the Language Sciences, Parigi, 28 Agosto - 1 Settembre 2017.

- R. VILLANO, *Automatic Segmentation of Arabic Hadith Texts*, Comunicazione tenuta nel corso del Workshop Arabo e Digital Humanities: Standard, applicazioni e practices, Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli" -CNR, Pisa, 6 Giugno 2017.

- R. VILLANO, *Metodi tradizionali e fattori evolutivi alla base del modello scientifico arabo-islamico: ideologia e incoerenza negli studi sulle origini dell'Islam*, Comunicazione tenuta nel corso del Seminario "Origini del modello scientifico arabo-islamico storia della cultura, digital humanities, linguistica computazionale" tenutosi a Roma l'8 marzo 2017 presso l'Università Roma Tre.

- G. LANCIONI – R. VILLANO – F. R. ROMANI, *The Self-Similar Qur'an Project: Automatic Detection of Internal Similarity in Classical Arabic Texts*, Working Paper presentato alla 4th CIST IEEE (International Colloquium on Information Science and Technology), Tangier – Assilah, Morocco, 22 – 24 Ottobre 2016.

- G. LANCIONI – R. VILLANO, *L'autosimilarità nel Corano*, Comunicazione tenuta presso l'Istituto per l'oriente C. A. Nallino, a Roma, il 27 maggio 2016.

- R. VILLANO, *La guerra nel Corano e nell'Islam*, comunicazione tenuta nel corso del Convegno *Religione, Violenza, Terrorismo. Dal Formarsi della Galassia Jihadista alla Nascita di Isis*, organizzato dal Museo delle Religioni "Raffaele Pettazzoni" e dall'Università Telematica "Pegaso" in collaborazione con l'associazione "Nuovi Castelli Romani" e tenutosi a Castel Gandolfo il 19 marzo 2016.

- R. VILLANO, *Peace and Tolerance in the Qur'an and in the tafsir*, comunicazione tenuta nel corso del Convegno Internazionale *Tolerance in Islam and Coexistence among Religions* tenutosi a Bologna dal 10 all'11 Ottobre 2015.

- G. LANCIONI – R. VILLANO, *The Self-Similar Qur'an. A comparative Approach*, Working Paper presentato al primo Colloquium Internazionale QLAMA (The Qur'an between Late Antiquity and Middle Ages: Form, Structure, Comparative Studies), tenutosi a Siena dal 20 al 22 Maggio 2015 presso L'Università per Stranieri di Siena.

- G. LANCIONI – R. VILLANO, *The Self-Similar Qur'an*, Working Paper presentato al secondo IQSA (International Qur'anic Studies Association) Annual Meeting tenutosi a San Diego (CA) dal 21 al 24 Novembre 2014 presso il San Diego Convention Center.

- R. VILLANO, *Sull'esegesi grammaticale del Corano*, Comunicazione effettuata nel corso del Seminario di Ricerca *La lingua araba oggi: diversità, standardizzazione, insegnamento*, organizzato in cooperazione dall'Università degli Studi Roma Tre e l'Ufficio Culturale dell'Ambasciata Egiziana, nell'ambito della Settimana Egiziana della Cultura, e tenutosi a Roma, il 12 Dicembre 2013, presso l'Università di Roma Tre.

- R. VILLANO, *The Qur'anic foundation of the dichotomy dār al-Islām dār al-ḥarb: an unusual hypothesis*, Working Paper presentato nel corso del primo International Colloquium *Dār al-Islām/dār al-ḥarb: territories, people, identities*, tenutosi a Roma dal 5 al 6 Dicembre 2012 presso la Sapienza Università di Roma.

- R. VILLANO, *A Written Recitation? Part II: al-ziyāda between Orality and Scripture*, Seconda e ultima parte del precedente Working Paper, presentata nel corso del primo International Colloquium *Written Arabic, Writing Arabic: Corpora and Lexica*, tenutosi a Roma dal 23 al 25 Ottobre 2012 presso l'Università di Roma Tre.

- R. VILLANO, *A Written Recitation? Qur'anic Text Grammar between Orality and Scripture. Ellipsis and Repetition as a Case in Point*, Working Paper presentato nel corso della First International Conference on *Written Arabic and Writing Arabic*, tenutasi a Gerusalemme dal 19 al 21 Giugno 2012 presso la Hebrew University of Jerusalem.

- R. VILLANO, *Towards a definition of the Interpretative Tradition on the Qur'ān. The case of Seven Maṭānī (Q. XV, 87)*, Working Paper presentato nel corso del *Workshop* internazionale *Towards a Thesaurus Linguae Arabicae*, tenutosi a Roma dal 11 al 13 Ottobre 2011 presso l'Università di Roma Tre.

Tesi seguite come relatore

- *Nikāḥ al-mut'ā. I commenti coranici a Cor. 4, 24 in prospettiva storica*, Candidata: Daria Consorti; Relatore: Raoul Villano (Luglio 2017) (AA 2016/2017).

- *La letteratura araba dell'esilio: il caso di Maḥmūd al-Bayāṭī*, Candidata: Roberta Zuccaro; Relatore: Raoul Villano (Marzo 2017) (AA 2015/2016).

- *L'istituto della Wakāla nella Palestina postcoloniale: traduzione di una procura presentata alla Camera di Commercio Araba di Gerusalemme*, Candidata: Irene Ceccarelli; Relatore: Raoul Villano (Novembre 2016) (AA 2015/2016).

- *Il femminismo egiziano: l'influenza di Hūdā Ša'rawī*, Candidata: Marta Capuozzo; Relatore: Raoul Villano (Novembre 2016) (AA 2015/2016).

- *L'evoluzione del racconto breve al tempo della rivoluzione: Umanesimo 2.0*, Candidata: Michela Pizzelli; Relatore: Raoul Villano (Novembre 2016) (AA 2015/2016).

- *Lingua e rivoluzione in Egitto. Analisi di un corpus di manifesti di Piazza Taḥrīr*, Candidato: Magda Elhariry; Relatore: Raoul Villano (Luglio 2016) (AA 2014/2015).

- *Multiculturalismo e Islam: Gli istituti d'istruzione islamici in Occidente*, Candidato: Giovanni Lorenzo Vacca; Relatore: Raoul Villano (Marzo 2016) (AA 2014/2015).

- *La ḥiğra tra tradizione e jihadismo*, Candidata: Carolina Landi; Relatore: Raoul Villano (Marzo 2016) (AA 2014/2015).

- *L'emancipazione femminile in Egitto: il caso di Malak Ḥifnī Nāsif*, Candidata: Elena Casciaro; Relatore: Raoul Villano (Marzo 2016) (AA 2014/2015).

- *Alle origini dell'Islam. Professioni di fede a confronto*, Candidata: Martina Lucci; Relatore: Raoul Villano (Marzo 2015) (AA 2013/2014).

Tesi seguite come correlatore

- *Il racconto brevissimo in Marocco*, Candidato: Matteo Dalla Casa; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano. (Novembre 2017) (AA 2016/2017).

- *Traduzione e lemmatizzazione dei racconti brevi di Nawāl al-Sa`dāwī*, Candidata: Roberta Sorella; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano. (Marzo 2017) (AA 2015/2016).

- *La Sura di Giuseppe: un'analisi comparativa della traduzione dall'arabo al russo*, Candidato: Juna Makhmudava; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano (Novembre 2016) (AA 2015/2016)

- *La letteratura irachena contemporanea: "Riyam e Basta" di Hadiya Hussein*, Candidata: Claudia Negrini; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano (Luglio 2016) (AA 2014/2015)

- *Analisi e Traduzione completa dell'opera "Undici Stelle" di Mahmud Darwish*, Candidato: Federico Seibusi; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano (Luglio 2016) (AA 2015/2016).

- *La porta aperta" di Abd al-Rahman Munif: Traduzione ed analisi*, Candidato: Marco Donnini; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano (Marzo 2016) (AA 2014/2015).

- *Glossoteti e glossopoeti: dal Bāibalan all'esperanto al Quenya, la dimensione sacra e profana dell'invenzione linguistica*, Candidato: Federica Pilia; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano (Marzo 2016) (AA 2014/2015).

- *Kafāla e adozione: un'analisi contrastiva*, Candidata: Vanessa Scalzo; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano (Novembre 2015) (AA 2014/2015).

- *Teoria del Jihad. Analisi di scritti e discorsi di Osama Bin Laden*, Candidato: Lorenzo

Iovannisci; Relatore: Giuliano Lancioni; Correlatore: Raoul Villano (Novembre 2015).

Campi di ricerca e aree di
interesse

Studi coranici; Storia dell'esegesi coranica; La formazione del Corano nel contesto storico e religioso dell'età tardoantica; Storia dell'Islam delle origini; Lessicografia araba e Storia della lingua araba con particolare riferimento alla genesi e allo sviluppo del lessico dei *tafsīr* coranici e alla storia del testo coranico stesso (*qirā'āt*); Analisi testuali e strutturali del Corano; Storia del pensiero linguistico arabo; Linguistica; Linguistica testuale; Pragmatica; Grammatica dell'arabo e Grammatica dell'arabo coranico.

Progetti in corso

In collaborazione con il Prof. G. Lancioni (Lingua e Letteratura Araba, Università Roma Tre) coordina il progetto *The Self-Similar Qur'an* che intende stabilire una misura scientifica del grado di autosimilarità del testo coranico, e collabora a *The Arabic Diatessaron Project* che intende invece digitalizzare e analizzare il lessico della traduzione araba del *Diatessaron* di Taziano.